

-----  
410605-60 MOBIL 1 RACING 2T  
SCHEMA DI SICUREZZA ED IGIENE DEL LAVORO  
-----

-----  
1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETA'  
-----

NOME DEL PRODOTTO: MOBIL 1 RACING 2T  
16/06/2003

FORNITORE: Esso Italiana S.r.l.  
V.le Castello della Magliana, 25  
00148 Roma  
ITALIA  
Tel. + 39 06 6569 2400

Emergenza, 24 ore: Centro Antiveleni Policlinico Universitario  
"A. Gemelli" Tel. 39 06 3054343  
Informazioni Tecniche/Prodotti: 800 011 723

USO DESIGNATO: olio per motori due tempi

-----  
2. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI  
-----

NOMI E SINONIMI CHIMICI: IDROCARBURI SINTETICI E ADDITIVI

COMPONENTI DA RIPORTARE SULLA SCHEMA DI SICUREZZA:  
(secondo UE e/o altri organismi internazionali)

Nome della Sostanza	%Peso appros.	Classificazione UE
DISTILLATO LEGGERO "HYDROTREATED" (CAS 64742-47-8) (EINECS 265-149-8)	15-25	Xn;R65 R66
Fenato di calcio	1-5	Xi;R43

-----  
3. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI  
-----

Nelle normali condizioni d'uso, Questo prodotto non è considerato pericoloso in base alle linee guida legislative dell'UE (vedi Sezione 15).

EFFETTI POTENZIALI SULLA SALUTE: Nelle normali condizioni d'uso previste, questo prodotto non presenta rischi per la salute. L'esposizione eccessiva può causare irritazione degli occhi, della pelle o del tratto respiratorio.

Per ulteriori effetti sulla salute/dati tossicologici, vedi Sez.ne 11.

NOTA: Questo prodotto non dovrà essere impiegato per un'applicazione diversa senza aver prima consultato un esperto.

---

#### 4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO

---

CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente con acqua. Se si verifica irritazione, chiamare un medico.

CONTATTO CON LA PELLE: Lavare le aree di contatto con acqua e sapone. Togliere e pulire quotidianamente indumenti impregnati d'olio e lavare la parte interessata. (Vedi Sezione 16 - Infortunio da iniezione)

INALAZIONE: Non ci si aspetta costituisca un problema. Tuttavia, se in caso di esposizione a concentrazioni elevate di vapori o nebbie si verifica irritazione respiratoria, vertigini, nausea o perdita di coscienza chiamare subito il medico. In caso di arresto della respirazione praticare la respirazione artificiale con dispositivo manuale oppure bocca-a-bocca.

INGESTIONE: In caso di malore richiedere assistenza medica. Non provocare il vomito.

---

#### 5. MISURE ANTINCENDIO

---

MEZZI DI ESTINZIONE: Schiuma, CO<sub>2</sub>, estintori a polvere e nebbia d'acqua.

PARTICOLARI PROCEDURE ANTINCENDIO: Usare acqua per raffreddare i contenitori esposti al fuoco. Se le perdite o i versamenti di prodotto non hanno preso fuoco, utilizzare l'acqua per disperderne i vapori e proteggere il personale impegnato ad arrestare le fuoriuscite. Getti d'acqua possono essere impiegati per fluxare i versamenti lontano dall'area interessata all'incendio. Prevenire perdite dal sistema anti-incendio e la contaminazione di corsi d'acqua, di fognature e di condotte di acqua potabile.

EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO SPECIALE: Usare l'autorespiratore per combattere incendi in ambienti chiusi.

PARTICOLARI PERICOLI DI INCENDIO O ESPLOSIONE: Il materiale è combustibile.

PRODOTTI DELLA COMBUSTIONE: In caso di combustione incompleta possono formarsi: fumi, nebbie, monossido di carbonio, ossidi di zolfo, aldeidi e altri prodotti di decomposizione.

punto di infiammabilità C(F): > 70 (158) (ASTM D-93).

Limiti d'infiammabilità (% vol. in aria, appross.) - LEL: ND, UEL: ND

IDENT. PERICOLO NFPA: Salute: 0, Infiammabilità: 2, Reattività: 0

---

#### 6. PROCEDURE IN CASO DI VERSAMENTI ACCIDENTALI

---

PROCEDURE DA NOTIFICARE: Avvertire le autorità competenti in caso di sversamenti/perdite. In caso di incidente o versamenti stradali avvisare le unità competenti.

PROCEDURE IN CASO DI PERDITE O VERSAMENTI DEL PRODOTTO:

SPANDIMENTI NEL SUOLO: Bloccare la perdita all'origine prendendo le normali precauzioni di sicurezza. Adottare le misure per ridurre al minimo gli effetti sull'acqua di falda. Recuperare mediante pompaggio utilizzando apparecchiature antideflagranti contenere il prodotto fuoriuscito con sabbia o altro materiale assorbente idoneo, raccogliere il materiale assorbito in appositi contenitori e, se necessario, procedere allo smaltimento secondo quanto indicato nella Sezione 13.

SPANDIMENTI SULL'ACQUA: Circoscrivere immediatamente la perdita con barriere galleggianti. Avvertire gli altri natanti del pericolo. Informare le autorità competenti (portuali, marittime, etc.). Rimuovere il prodotto dalla superficie tramite scrematura o usando sostanze assorbenti idonee. Se dall'autorità legislativa, prendere in considerazione l'uso di un disperdente idoneo laddove questo sia raccomandato dalle procedure per spandimenti localizzati di olio.

PRECAUZIONI PER L'AMBIENTE: Impedire che le perdite defluiscano nelle fognature o nei canali di scolo e che entrino a contatto col suolo.

PRECAUZIONI PERSONALI: Vedere Sezione 8

---

## 7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

---

USI SPECIFICI: olio per motori due tempi

MANIPOLAZIONE: Tenere il prodotto lontano da fonti d'accensione ad alta energia, calore, scintille, fiamme pilota, elettricità statica e fiamme libere. Vedi Sezione 8 per ulteriori consigli sulle protezioni individuali da usare quando si manipola questo prodotto.

STOCCAGGIO: Tenere i contenitori chiusi quando non si usa. Non conservare in contenitori aperti e senza etichetta. Conservare lontano da agenti fortemente ossidanti e da materiale combustibile. Non immagazzinare vicino a fonti di calore, scintille, fiamme od ossidanti forti.

PRECAUZIONI PARTICOLARI: Evitare perdite e trafiletti per prevenire rischi di scivolamento.

AVVISO RECIPIENTI VUOTI: I recipienti vuoti trattengono del residuo (liquido e/o vapore) e possono essere pericolosi. NON PRESSURIZZARE, TAGLIARE, SILDARE, BRASARE, FORARE, SMERIGLIARE O ESPORRE I RECIPIENTI AL CALORE, FIAMME, SCINTILLE, ELETTRICITÀ STATICA OD ALTRE FONTI DI IGNIZIONE; I CONTENITORI POTREBBERO ESPLODERE CAUSANDO IL FERIMENTO O LA MORTE. Non tentare di riempirli o pulirli poiché il residuo è difficile da rimuovere. I fusti vuoti devono essere completamente scolati, tappati bene e inviati subito al ricondizionamento. Smaltire i recipienti in modo sicuro per l'ambiente e secondo le norme vigenti.

---

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

---

LIMITI DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE:

La ExxonMobil raccomanda un'esposizione media pesata nel tempo (TWA), per 8 ore, di 500 mg/m<sup>3</sup> totali vapore (circa 100 ppm) o 5 mg/m<sup>3</sup> di aerosol stabile. Per le nebbie d'olio/aerosoli, si raccomanda: 5 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- ACGIH Threshold Limit Value (TLV), 10 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- ACGIH Short Term Exposure Limit (STEL), 5 mg/m<sup>3</sup> (come nebbie d'olio)- OSHA Permissible Exposure Limit (PEL)

VENTILAZIONE: In caso di formazione di nebbie d'olio, mantenere l'esposizione al disotto dei limiti previsti usando mezzi di ventilazione adeguati, condotti di aspirazione localizzati o schermature.

PROTEZIONE RESPIRATORIA: In presenza di nebbie d'olio, e/o in caso di ventilazione inadeguata, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie approvato.

PROTEZIONE PER GLI OCCHI: Se sono possibili contatti con gli occhi, indossare occhiali di sicurezza con protezioni laterali o del tipo chimico.

PROTEZIONE PER LA PELLE: Non normalmente richiesto. In caso di spruzzi frequenti o contatto col liquido indossare guanti resistenti all'olio e/o altri indumenti protettivi. Si dovrebbe sempre praticare una buona igiene personale.

CONTROLLI AMBIENTALI: VEDI SEZIONE 7

---

## 9. PROPRIETA' FISICHE E CHIMICHE

---

Per informazioni piu' approfondite vi consigliamo di far riferimento ai dati contenuti nel relativo foglio prodotto.

### GENERALE:

STATO FISICO: Liquido

COLORE: Ambra

ODORE: Debole

ODORE LIMITE: ND

### INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE:

pH: NA

TEMPERATURA DI EBOLLIZIONE C(F): ND

TEMPERATURA DI INFIAMMABILITA' C(F): > 70 (158) (ASTM D-93)

INFIAMMABILITA' (solidi): ND

AUTOINFIAMMABILITA' C(F): NA

CARATTERISTICHE ESPLOSIVE: NA

CARATTERISTICHE OSSIDANTI: NA

TENSIONE DI VAPORE-mm Hg 20 C: < 0,1

DENSITA' RELATIVA, 15/4 C: 0,884

SOLUBILITA' IN ACQUA: Trascurabile

COEFFICIENTE DI RIPARTIZIONE: > 3,5

VISCOSITA' A 40 C, cSt: > 75,0

VISCOSITA' A 100 C, cSt: > 11,7

densita' dei vapori: ND

FRAZIONE EVAPORATA: ND

### ALTRE INFORMAZIONI:

TEMPERATURA DI FUSIONE C(F): NA

PUNTO DI SCORRIMENTO C(F): -42 (-44)

PUNTO DI CONGELAMENTO C(F): ND

ESTRATTO IN DMSO, IP 346 (%peso): NA

NA=NON APPLICABILE ND=NON DETERMINATA D=DECOMPOSIZIONE

PER ULTERIORI INFORMAZIONI TECNICHE, VI SUGGERIAMO DI CONTATTARE UN  
NOSTRO RAPPRESENTANTE COMMERCIALE

---

#### 10. STABILITA' E REATTIVITA'

---

STABILITA' (TERMICA, ALLA LUCE, ETC.): Stabile.  
CONDIZIONI DA EVITARE: Calore, scintille, fiamme ed accumulo di  
elettricit  statica.  
INCOMPATIBILITA' (MATERIALI DA EVITARE): Ossidanti forti.  
PRODOTTI PERICOLOSI CHE POSSONO FORMARSI PER DECOMPOSIZIONE: Il  
prodotto non si decompone a temperatura ambiente.  
POLIMERIZZAZIONE PERICOLOSA: Non avviene.

---

#### 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

---

---TOSSICOLOGIA ACUTA---

TOSSICITA' ORALE: Praticamente non tossico (LD50: superiore a 2000  
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di  
componenti.  
TOSSICITA' CUTANEA: Praticamente non tossico (LD50: superiore a 2000  
mg/Kg). ---Basato su prove di prodotti similari e/o di  
componenti.  
TOSSICITA' PER INALAZIONE: Non determinata  
IRRITAZIONE DEGLI OCCHI: Praticamente non irritante. ---Basato su  
prove di prodotti similari e/o di componenti.  
IRRITAZIONE DELLA PELLE: Praticamente non irritante. ---Basato su  
prove di prodotti similari e/o di componenti.

---TOSSICOLOGIA SUBCRONICA (RIASSUNTO)---

Studi su animali di laboratorio mediante applicazione cutanea ripetuta  
per 13 settimane di prodotti con formulazione analoga, e a  
dosaggi ben pi  alti di quelli riscontrabili nei casi di normale  
esposizione sul lavoro, non hanno evidenziato effetti dannosi.  
Gli animali sono stati accuratamente esaminati per valutare gli  
effetti dell'esposizione (ematologia, chimica del siero, analisi  
delle urine, peso degli organi, esame microscopico dei tessuti,  
ecc.)

---TOSSICOLOGIA CRONICA (RIASSUNTO)---

L'esposizione ripetuta e/o prolungata pu  causare l'irritazione della  
pelle, degli occhi o del tratto respiratorio. La sovraesposizione  
alle nebbie d'olio pu  avere come conseguenza la deposizione di  
goccioline d'olio e/o la formazione di granuloma. Per gli oli  
base sintetici: Gli oli base presenti in questo prodotto hanno  
dato esito negativo al saggio di Ames ed altre prove di  
mutagenicit . Non si prevede che l'esposizione cutanea cronica a  
questi oli base possa avere effetti cancerogeni.

---SENSIBILIZZAZIONE (RIASSUNTO)---

Alla concentrazione usata in questo prodotto, i componenti non sono  
previsti causa di sensibilizzazione cutanea basandosi su studi di  
formulazioni similari e/o sui componenti.

---

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

---

### IMPATTO SULL'AMBIENTE:

Questa valutazione ambientale si basa sulle informazioni relative ai singoli componenti poichè non sono disponibili dati di prove effettuate su questa specifica formulazione.

ECOTOSSICITA': Non si pensa che questo prodotto sia dannoso per gli organismi acquatici (definito come LL 50 o EL>100mg/L).

MOBILITA': Non Determinata.

PERSISTENZA E DEGRADABILITA': Si prevede che questo prodotto sia intrinsecamente biodegradabile, poichè i componenti principali hanno mostrato di degradare con una velocità da bassa a moderata.

POTENZIALE DI BIOACCUMULO: Non Determinata.

---

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

---

SMALTIMENTO RIFIUTI: Il prodotto può essere smaltito mediante combustione in condizioni controllate e nel rispetto delle normative nazionali e/o locali vigenti. Raccoglierlo indossando guanti impermeabili. Operare in accordo con la normativa vigente ed in relazione alle caratteristiche del prodotto al momento dello smaltimento.

CODICE EUROPEO RIFIUTI: 13 02 06 (scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione) L'attribuzione del codice presuppone che il prodotto sia stato impiegato secondo l'uso cui era destinato. In caso di impiego diverso e/o di presenza di eventuali contaminanti, può essere necessaria, da parte dell'utilizzatore, l'attribuzione di un codice diverso. Questo rifiuto, in conformità con la Direttiva 91/689/CEE sui rifiuti pericolosi, è considerato pericoloso e soggetto ai dettati di questa Direttiva a meno che non si applichi l'Articolo 1(5) della Direttiva.

---

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

---

### USA DOT:

NOME DI SPEDIZIONE:	combustibile liquido, n.o.s. (contiene DISTILLATO LEGGERO IDROTRATTATO)
CLASSE DI RISCHIO E DIV:	Combustibile liquido
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE:	1993
NUMERO ERG:	128
GRUPPO DI IMBALLAGGIO:	PG III
STCC:	NE
PERICOLOSO SE BAGNATO:	No
VELENO:	No
ETICHETTA (E):	NA

SIMBOLI: Combustibile  
PRODOTTO RQ: Non Applicabile  
MARPOL III STATUS: Non Applicabile

RID/ADR: Non regolamentato.

IMO: Non regolamentato.

IATA: Non regolamentato.

ACCUMULATORE STATICO (50 picosiemens o meno): SI

---

#### 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

---

CLASSIFICAZIONE-ETICHETTATURA (CEE): Il prodotto non è pericoloso secondo quanto stabilito dalle Direttive dell'Unione Europea sulle Sostanze/Preparati Pericolosi. Etichettatura CE non richiesta.

Fare riferimento alle seguenti normative:

D.LGS. 52/97, D.M. (Min.della Salute ) 14/6/2002 e 7/9/2002,  
D.E. 1999/45/CE, 2001/60/CE e normativa collegata, su:  
"Classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze e dei preparati pericolosi"  
DPR 303/56 "Norme generali per l'igiene del lavoro"  
DPR 547/55 "Norme per la prevenzione degli infortuni sul lavoro"  
DPR 336/94 "Tabella delle malattie professionali nell'industria"  
D.Lgs 626/94 e "Attuazione delle Direttive 89/391/CEE, 89/654/CEE, 242/96 e 25/02 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE, 90/679/CEE, 93/88/CEE, 95/63/CE, 97/42/CE, 98/24/CE, 99/38/CE, riguardanti il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sui luogo di lavoro"

Contiene: Fenato di calcio. PUO' PROVOCARE UNA REAZIONE ALLERGICA:

I SEGUENTI COMPONENTI DEL PRODOTTO SONO RIPORTATI DI SEGUITO:

NOME CHIMICO NUMERO CAS ELENCO CITAZIONI

\*\*\* NESSUN COMPONENTE DA RIPORTARE \*\*\*

--- RIFERIMENTO ELENCO CITAZIONI ---

1=IARC 1 6=NO ALLERGIA 11=DE TERAT B 16=DE CANC B 21=CH CANC  
2=IARC 2A 7=SE ALLERGIA 12=DE TERAT C 17=AT TERAT A22=at  
3=IARC 2B 8=SE CANC 13=DE TERAT D 18=AT TERAT B  
4=NTP CANC 9=DK CANC 14=DE CANC A1 19=AT TERAT C  
5=NTP SUS 10=DE TERAT A 15=DE CANC A2 20=AT TERAT D

CANC= CANCEROGENO; SUS= SOSPETTO CANCEROGENO; TERAT= TERATOGENO

AT = Austria DE = Germania NO = Norvegia

CH = Svizzera

DK = Danimarca

SE = Svezia

---

16. ALTRE INFORMAZIONI

---

ELENCO DELLE FRASI DI RISCHIO CITATE NELLA SEZIONE 2 DI QUESTO DOCUMENTO:

- R43                   Puo' provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
R65                   Nocivo: Puo' causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
R66                   L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

NOTA: I PRODOTTI DELLA EXXON MOBIL CORPORATION E DELLE SUE AFFILIATE NON SONO FORMULATI PER CONTENERE PCB.

Studi medici hanno indicato che molti idrocarburi presentano rischi potenziali per la salute che possono variare da persona a persona. Le informazioni fornite da questa Scheda Dati di Sicurezza riflettono l'uso specifico del prodotto che non deve essere usato per altre applicazioni. In ogni caso, tenere conto dei seguenti consigli:

AVVISO PER INFORTUNIO DA INIEZIONE: Se il prodotto é iniettato nella o sotto la pelle, o in qualsiasi parte del corpo, indipendentemente dall'aspetto o dall'entità della ferita far visitare immediatamente il soggetto da un medico per emergenza chirurgica. Anche se i sintomi iniziali derivanti da un'iniezione ad alta pressione possono essere minimi o assenti, un sollecito intervento chirurgico effettuato entro le primissime ore può ridurre in maniera significativa l'entità finale del danno.

ETICHETTA PER L'INDUSTRIA

Nelle normali condizioni d'uso previste, questo prodotto non presenta rischi per la salute. L'esposizione eccessiva può causare irritazione degli occhi, della pelle o del tratto respiratorio. Osservare sempre le norme per una buona igiene. Pronto soccorso: Lavare la pelle con acqua e sapone. Irrigare gli occhi con acqua. Se sopraffatto dai fumi o dai vapori, portare all'aria aperta. Se ingerito, non provocare il vomito. Se i sintomi persistono chiamare il medico. Leggere e capire la Scheda di Sicurezza prima dell'impiego di questo prodotto.

Le sezioni di questa Scheda Dati di Sicurezza che sono stampate in neretto evidenziano recenti cambiamenti significativi apportati al consiglio a all'informazione data.

\*\*\*\*\*  
Solo per uso Mobil interno: MHC: 1\* 1\* NE 1\* 1\*, MPPEC: A, TRN:  
410605-60, ELIS: 400168, CMCS97: 97C095  
EHS Data di Approvazione: 16JUN2003  
\*\*\*\*\*

Le informazioni riportate in questa scheda sono date in buona fede e ritenute accurate, ma non rappresentano garanzia ad alcun titolo. Tutti i rischi derivanti dall'uso del prodotto sono a carico dell'utente poichè le modalità d'impiego non rientrano nel nostro controllo, quindi NON SI CONCEDONO GARANZIE DI QUALSIASI TIPO E NATURA INCLUSE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITA' E IDONEITA' PER SCOPI SPECIFICI ULTERIORI E/O DIVERSI DA QUELLI PREVISTI. Niente è da intendersi come una raccomandazione per usi che violino validi diritti di brevetto licenza o come un'estensione degli stessi. Istruzioni adeguate e procedure di sicurezza devono essere fornite agli utilizzatori e a chi maneggia il prodotto. Sono severamente proibite alterazioni di questo documento. Fermi restando i limiti inderogabili di legge, è vietata la ripubblicazione o la ritrasmissione anche parziale di questo documento. La Exxon Mobil Corporation e le sue affiliate non si assumono alcuna responsabilità circa l'accuratezza delle informazioni qualora il documento non provenga dal sistema ufficiale di distribuzione ExxonMobil.

Copyright 2001 Exxon Mobil Corporation, Tutti i diritti riservati.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:  
Vedere Sezione 1